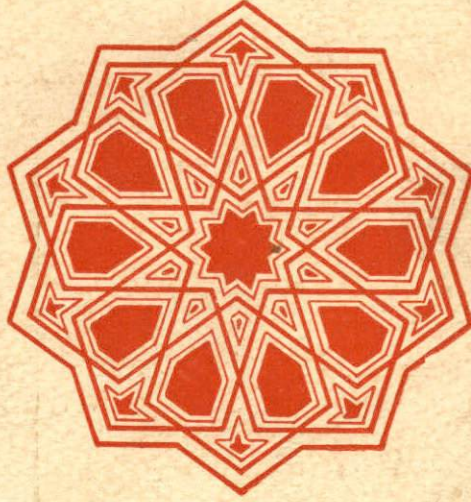


İLÂHİYAT FAKÜLTESİ DERGİSİ

ANKARA ÜNİVERSİTESİ İLÂHİYAT FAKÜLTESİ TARAFINDAN
YILDA BİR ÇIKARILIR



1962

ANKARA ÜNİVERSİTESİ BASIMEVİ—1963

Yıl: 1962

Cilt: X

İLÂHİYAT FAKÜLTESİ DERGİSİ

ANKARA ÜNİVERSİTESİ İLÂHİYAT FAKÜLTESİ TARAFINDAN
YILDA BİR ÇIKARILIR

1962

ANKARA ÜNİVERSİTESİ BASIMEVİ—1963

İÇİNDEKİLER

	Sayfa
Ord. Prof. Hilmi Ziya ÜLKEN	: <i>İslâm Felsefe ve İtikadının Garba tesiri</i> 1
Prof. Dr. Neş'et ÇAĞATAY	: <i>İslâmiyetin Yayılışı Sırasında Arabistana Komşu Memlekelerin durumu</i> 33
Prof. Dr. Kâmiran BİRAND	: <i>Existencialisme Üzerine</i> 41
Doç. Dr. Mehmet TAPLAMACIOĞLU	: <i>Din Sosyolojisinde Son Gelişmeler</i> 49
Doç. Dr. Cavit SUNAR	: <i>Din Nedir</i> 65
Hüseyin YURDAYDIN	: <i>Üstüvani Risalesi</i> 71
Aly MAZAHERÎ	: <i>Ortaçağda Mescitler, Ramazan ve Hac Çeviren: Asis. Dr. Bahriye ÜÇOK</i> ... 79
Osman KESKİOĞLU	: <i>Cemaleddin Efgâni</i> 91
Dr. İsmail CERRAHOĞLU	: <i>Kur'an-ı Kerim ve Sâbitler</i> 103
Prof. James ROBSON	: <i>İbn İshak'ın İsnad Kullanışı Çeviren: Talât KOÇYİĞİT</i> 117
Dr. İsmail CERRAHOĞLU	: <i>Muhyiddin el-Kafiyeci ve "Et-Teyisir fi kavaidi İlmi't-Tefsir" adlı Risalesi</i> 127
Doç. Dr. Mehmet TAPLAMACIOĞLU	: <i>İstatistik ve Anket Usulleri</i> 133
Doç. Dr. Mehmet TAPLAMACIOĞLU	: <i>Yaşlara göre Dini Yaşayışın Şiddet ve Kesafeti Üzerinde bir Anket</i> 141
Halil ASLANGÜL	: <i>İslâmda Resim</i> 153
Ord. Prof. Hilmi Ziya ÜLKEN	: <i>Irakta Bağdat ve El-Kındî'nin 1000. yıl Dönümünü Anma Töreni</i> 157
Ord. Prof. Hilmi Ziya ÜLKEN	: <i>La Philosophie D'al-Kındî</i> 162
Hüseyin YURDAYDIN	: <i>Gazavat-Nameleler'e Ek III</i> 167
Asis. Dr. Esat KILICER	: <i>Kitap Tahlili</i> 175

I R A K T A

BAGDAD VE EL-KINDÎ'NİN 1000. YIL DÖNÜMÜNÜ ANMA TÖRENİ

Irak hükûmeti 1962 yılı 1-8 Aralık'ta Baghdad'ın kuruluşunun ve El-Kindî'nin ölümünün Bininci yıl dönümü dolayısıyla büyük bir Tören¹ hazırlamıştır. Bu Anma Törenine Doğu ve Batı'nın bir çok memleketlerinden ilim adamları çağrılmış ve buraya kalabalık heyetler halinde katılmışlardır. Türkiye'den Ankara Üniversitesi adına Hilmi Ziya Ülken ve Basın-yayın adına Mustafa Ekmekçi hazır bulundular.

Gerçekte Baghdad'ın kuruluşu takriben 1200 yıl önce olmuştur. El-Kindî'ye gelince İtalyan orientaliste'i Nallino'nun tahminine göre 974 te vefat etmiş görünmekte ise de L. Massignon'a göre filozofun ölüm yılı 960 tır. Töreni hazırlayanlar bu ikinci iddiayı kabul etmişlerdir. Ancak, öyle görünüyor ki, hazırlıklar yüzünden iki sene gecikmiştir.

Baghdad'a gelince, bu ilk şehir çekirdeğinin yerinde eskiden Bag ı Dad = (Hadhirat ül-ganem) koyun pazarı denen bir yer ve yanında bir köy bulunuyordu. Medayin harap olduktan sonra ilk İslam istilâsı zamanında Kûfe ve Basra ordu-şehirleri kurulmuş, fakat halifelik Abbâsî hanedanının eline geçince bu şehirler yeni İmparatorluğun ihtiyaçlarına yetmediği için «Baghdad» ın yerinde Medinet üs-selâm veya Medinet ül müdevvere denen yuvarlak kale içindeki devlet daireleri, saray ve camiden ibaret ilk şehir merkezi kurulmuştu. Sonradan Arabistandan ve İslâm aleminin her yanından gelen halkın yerleşmesiyle Baghdad pek çok semtler ve mahallelerden ibaret milyonluk bir şehir halini almıştır.

Büyük Selçuklular zamanında İslâm aleminin ilk medresesi olan Nizamiyye, daha sonra Abbâsiyye, Mustansiriyye medreseleri kurulmuş, şehir dışında büyük saraylar yaptırılmış, bir aralık Başkent kısa bir müddet Baghdad'ın 70 kilometre kuzeyinde Samarra'ya taşındığı halde, sonradan bu büyük ilim ve kültür merkezi önemini kaybetmediği için yeniden Baghdad'a nakl edilmiştir. Baghdad Abbâsiler, Büyük Selçuklular ve Irak Selçukluları zamanında Orta-Doğu'nun en mühim ilim merkezi olmuş, her ne kadar İlhaniler zamanında harap olmuşsa da Safevî'ler Osmanlılar zamanında da İslâm aleminin mühim kültür şehirlerinden biri olmaktan geri kalmamıştır.

Kanunî zamanında Osmanlı idaresine giren şehir bir aralık Safevî'lerin eline geçtikten sonra Dördüncü Murat tarafından tekrar zapt edilmiş ve Birinci Dünya Savaşı sonuna kadar Osmanlı Devletinin Arab kısmının en mühim ilim merkezi olmak rolünü kaybetmemiştir. Birinci Dünya Savaşında itilaf devletleri ile harp eden Türkiye Irakı emperyalist kuvvetlere karşı başarı ile müdafaa etmiş ve bu harpte Türkler ve Arablar müşterek vatanlarının korunması için büyük gayretler göstermişler ve zaferler kazanmışlarsa da, Dünya Savaşı İtilaf devletlerinin lehine sona erdiği için, Irak ve Baghdad İngiliz kuvvetleri tarafından işgal edilmiş ve bir müddet İngiliz idaresinde kalmıştır. Sonradan İngiliz işgal kuvvetlerinin çekilmesiyle, Irak millî bir devlet haline gelmiş bulunmaktadır. Önce kırallık halinde idare edilen memleket 1958 ihtilalinden beri Cumhuriyet olmuştur.

Abbâsilerin parlak devrinde İslâm aleminin pek çok ilim, fikir ve sanat adamını yetiştiren Baghdad'dan Osmanlı idaresi zamanında da bir çok alimler ve şairler yetişmiştir. Bunlardan bir kısmı doğrudan doğruya Türk edebiyatı ve kültürünün büyük simalarıdır. Aslen Türk olan Nesimî, Fuzulî, yakın yıllar Türk edebiyatının en değerli şairlerinden Ahmet Haşim Baghdadlıdır. Kaçar aşireti reisi ve İran hükümdarı Nadir Şahın kurduğu mezhepler kongresine Türkiye adına katılarak faal bir rol oynayan Süveydî zade Abdullah

effendi, Keşfüz-Zunun'a zeyl yazan İsmail paşa Bağhdadlıdır. Dünyanın en eski Üniversitesi Nizamiyye'yi kuran Selçuk İmparatoru Melikşah'ın veziri Nizam-ül-Mülk'dür. Bağdad o zaman İslâm aleminin içten mezhebî parçalanmasına karşı savunma görevini üzerine almış olan Türk-Arab kardeşliğinin hakiki merkezi vazifesini görüyordu. Abbasi halifeleri ve Selçuk Sultanları bu gayede birleştikleri gibi, din ve dünya işlerini de aralarında çok maharetli bir tarzda ayırmış bulunuyorlardı. Ghazalî bu parlak devrin fikir canlılığının büyük temsilcisi olarak görünmektedir.

Baghdad'ın müşterek İslâm medeniyeti kültür merkezi olduğu zamandan beri geçirdiği bütün safhalarile birlikte ele alınması bu Anma Törenine nasıl büyük bir önem vermekte ise, bu şehrin yetiştirdiği ilk büyük alim ve folozofun ölüm yıl dönümü dolayısıyla yapılan Tören de ona ikinci bir önem vermektedir. Gerçekten Bağhdad daha 9 ncu Yüzyıl başlarından beri nesturî ve yahudi mütercimlerini Süryancadan, bir kısım İranlıların farscadan arapçaya halifenin himayesinde yaptıkları sayısız tercümelele çok zengin bir ilim ve fikir faaliyetine merkez olmaya başlamıştı. Bu uyanış devri ilk felsefi mahsullerini 10 cu yüzyıl başlarında El Kindi ile verdi . Artık İslâm Felsefesi Yunan ve Hint eserlerinin tercüme ve taklidi safhasından orijinal eserler verecek dereceye yükselmiş bulunuyor. El Kindi en büyük mütercimler ve alimler arasında sayıldığı gibi İslâm Meşşai okulunun da kurucusu ve ilk filozofu olarak tanınmaktadır.

Anma Töreni devlet Başkanı ve Başbakan Abdül-Kerim Kasım'ın himayesinde 1 aralıkta Irak Akademisi Başkanı Naci ül-Asil'in başkanlığında Halkevi (Eşşa'ab) salonunda açıldı. Naci ül-Asil delegelere hoş geldiniz dedikten sonra Törenin manası ve Bağhdad'ın kuruluşu, İslâm ilim ve felsefesindeki önemini belirten bir konuşma yaptı. Ondan sonra Devlet başkanı misafirleri kabul etti ve onlara El-Kindi'nin yeni yapılmış bir portresi gösterildi. Lider bu sırada Bağhdad'ın islâm tarihindeki kültürel ve fikrî öneminden, El-Kindi'nin fikir hayatındaki rolünden bahs eden bir konuşma yaptı. Bu arada «Baghdad bin yıl önce hilafet ve ilim merkezi olarak kurulmuştur. Arab dili islâm medeniyetinin dünyaya yayılmasında birinci derecede rol oynamıştır. İlk büyük alimler ve filozoflar burada yetişmişlerdir. Hülagû'nun tahribine kadar bu şehir islâm aleminin fikir merkezi olma bakımından önemini muhafaza etmiştir.» dedi.

İkinci gün (2 Aralık) Törene restore edilmiş olan Mustansırıyye medresesinde başlandı. Devlet başkanı delegeleri kabul etti. Bu medresede açılan Bağhdada dair eserler sergisi gezildi ve öğle yemeği yendi. Öğleden sonra Eş-Şa'ab da çalışmalarına devam edildi. Yunan delegesi başkanı Anghelos Soukalos, Buhara delegeleri başkanı Hidayet İnaletov, Pekin delagasyon başkanı vekili Wu-Han, İçtimaî yardım Bakanı ve Bağhdad - El Kindi Anma Töreni ikinci Başkanı İsmail Arif, Irak ilim Akademisi Başkanı ve Bağhdad-El Kindi Anma töreni icra komitesi Başkanı Dr. Naci-Al Asil, Pakistan delagasyonu reisi Abdür-Rabb, Bağhdad-El Kindi Anma Törenindeki açılış nutuklarını okudukları gibi, bu tören dolayısıyla tanınmış İngiliz filozofu ve zamanımızın en yaşlı mütefekkiri Bertrand Russell'in mesajı da okundu (doğum tarihi 1871). Dr. Nejmeddin Ensari nin, Belediye Başkanı Abdülmecid Assan'ın, Semerkant delegesi Rahmet Djulmatov'un, Moskova delagasyonu ikinci başkanı Alexandr Ryabinin'in , Roma delagasyonu başkanı Glauco Della Porta'nın, Yeni-Delhi delagasyon başkanı Nureddin Ahmed'in İran delegeler heyeti başkanı Muhammed Husseyn Meşayih Baridanî 'nin Kore delegeleri başkanı Ha-Ang-Chen'in Unesco temsilcisi Dr. Nedjmeddin Bamate'in Suriye Arab Cumhuriyetinin Belediye reisi Seyyid İbrahim Hamzavî'nin nutukları da ötekileri takip etti. Daha sonra Anma Törenine fiilen katılamayanların tebrik telgrafları okundu.

Prof. Carfield, El-Kindi ihtifali dolayısıyla Londra radyosunda Cahiz ve «Kitab ül-buhalâ» den bahs eden bir konferans yayınladı. Şikago Üniversitesinden Prof. Kirling, Tokyo Üniversitesinden Prof. Namio İkamî, Delhi muhafızı Nured-din Ahmed , Çekoslovakya delegesi Prof. Felix Taur, Lübnanlı tarihçi Subhi el-Mahmassanî, Bağhdad ihtifali dolayısıyla Kadhı Ebu Yussuf el-Ensari'den bahs ederek), Pekin Üniversitesinden şark dilleri kısmı başkanı Prof. Ji-Hasin-Lin, Bağhdad ve El-Kindi hakkındaki konferanslarını okudular. Irak'ın muhtelif vilâyetlerinden gelen delegeler de Anma Törenine katıldılar. Suudî Arabistan'dan da yeni delegeler geldi.

Bu arada Devlet Başkanı Abdül Kerim Kasım El-Kut'daki kız lisesi olmak üzere hediye ettiği kendi konağında bu lisenin açılış törenini yaptı.

Norveç delegasyon başkanı Petranger, İsviçre delegeleri başkanı Kidogil Bulgar delegesi, tanınmış Fransız müstekriki Richard Blachère, Afrikadan Mali delegesi Abdül-Vahhab, Macaristan delegeleri başkanı Prof. Leslumatray nutuklarını okudular.

Eş-Şa'ab daki toplantılar her gün öğleden önce ve sonra olarak muntazam devam etti. Bu toplantılarda Fas delegesi ve Fas Unesco Millî komisyonu başkanı Muhammed ül Fassî, Cezair delegesi Ahmed Tevfik el-Medenî, Sovyetler Birliği adına Babacan Gaffarov nutuklarını okudular. Iraklı tanınmış şair Hafız Cemil Bağhdad hakkında yeni yazmış olduğu büyük kasidesini okudu. Lübnanlı tanınmış edip Accadj Nuvayhiz, Basra Kadısı Seyyid Alaüddin Harufe, en nihayet Suryanî Kilisesi Başkanı Paulis Behnam «Suryanî kaynaklarına göre Bağhdad» adlı konferansını verdi.

Dördüncü gün Anma Töreni çalışmalarına aynı tarzda devam etti. Konferans üyeleri Hille vilayetine giderek Babil harabelerini ve Summer eserleri Müzesini gezdiler. Hille valisi tarafından öğle ziyafeti verildi. Öğleden sonra Konferans tekrar çalışmalarına başladı. Lübnanlı tanınmış yazar Mihail Nuayma gazetecilerle bir mülakat yaptı. Delegeler bin yıllık Akademiyi ziyaret ettiler. Orada Mustafa Cevat «Halife En-Nasır ed Din Lillah al Abbasi zamanında Bağhdad» adlı kısa bir konuşma yaptı. Tunuslu Seyyid Mustafa Zabis, Arab Birleşik Cumhuriyetinden Dr. Aişe Abdurrahman bint al-Şâti'a «şair Ebu'l - Ala ül-Maarrî zamanında Bağhdad» adlı bir konferans verdi. Polonyalı iki delege Varşova Üniversitesinde profesör Stanislas Tursky, Crakow Üniversitesi Arab edebiyatı şubesi başkanı Tadeusz Lewicki konferansa katıldılar ve küçük birer konuşma yaptılar.

Bu sırada El-Hilal gazetesinde El-Kindi'ye dair Seyyid Tahir al-Tinahî'nin bir makalesi çıktı. Bu günlerde Irakın bütün vilayetlerinde Bağhdad ve El-Kindi ihtifali aynı zamanda tes'id ediliyordu. Süleymaniye, Hille, Diyale, Divaniyye, Kerkük kendi yayınları ile bu ihtifale katıldılar.

Norveç delegesi Peter Anker Bağhdad-El-Kindi hakkındaki konferansını verdi. Venezuella yayını adına Larebo Bleka, Türkiye basını adına Mustafa Ekmekçi, Lübnan'dan Mihail, Tunus adına Mukhtar al-Khadhravî v.b. bulundular.

Altıncı gün kongrenin asıl El-Kindi'ye ait çalışmaları başladı. Konferanslar ilk defa 9,30 da Sosyal Yardım Bakanı İsmail el-Arif'in nutku ile açıldı. İhtifalin başkanları konferans salonunun sahnesinde yer aldılar. Toplantının başında El-Kindi hakkında yapılan kongrelerin ilki adının verilmesine karar verildi. Zira gelecekte başka konferanslar yapılabilecekti. Naci Al' Asil burada yalnız El-Kindi'nin şahsının değil, felsefesi ilmi ve edebî araştırmalarının tes'id edildiğini söyledi. İlk defa Richard Mc Carty söz aldı (Al-Hikma Üniversitesi İslâm Felsefesi ve arabca profesörü). Mc Carty site ve cemiyetin temeli olarak «ruh» kelimesinin manasını açıkladı. Hikmetin hakka uygun iş yapmak demek olduğunu ve bu hikmetin bütün şekilleriyle Bağhdad'ın teşekkülünün en mühim unsurlarından biri olduğunu söyledi.

Ondan sonra Şam Üniversitesi Terbiye Fakültesi dekanı Prof. Cemil Saliba konuştu, El-Kindi'nin bilgi nazariyesinden bahs etti. Onu akıl yolu ile bilgi kaynağı olmak bakımından peygamberlik arasında uzlaşma arayan ilk filozof olarak gösterdi. Nitekim dinle felsefenin ilk defa onda uzlaştıklarını işaret etti. Belçikada Louvain Üniversitesi Profesörlerinden Madam Simone van Reid'de «El-Kindi'nin eserinde haz ve saadet fikri» nden bahs etti. Bu vesile ile filozofun psikolojik düşüncesi hakkında tafsilat verdi. Tunus Üniversitesinden Seyyid Muhammed Al-Fadhıl ibn'Ashur da «Baghdad ile El-Kindi arasındaki karşılıklı tesirler» konferansını ele aldı, ve filozofun sosyal çevresini inceledi. Bu suretle Medinet üs-Selam (Barış şehri) nden El-Kindi'nin şahsî felsefesinde ne derecede faydalandığını açıkladı. Şam İlimler Akademisi üyesi Abdül Kerim al-Keyyalî «El-Kindi ve Altın çağında Arab Rönesansı» konusunu ele aldı. El-Kindi'nin yaşadığı asırda arab ilmi ve felsefesinin ne derecede gelişmiş olduğundan bahs etti. Brexelles Üniversitesi İslâm tetkikleri profesörü Armand Abel «Arab felsefesinin başlangıcında El-Kindi'nin yeri» adlı etraflı bir konuşma yaptı. Filozofun bütün bilgi dallarını kuşatan geniş bir araştırmacı olduğunu, o asırda Baghdad'da tercüme faaliyetinin zenginliğinin El-Kindi'nin geniş araştırmasına ne derecede yaradığını ve bizzat filozofun bu tercüme işindeki büyük rolünü anlattı. Onu belagatin hüküm sürdüğü bir devirde ilk defa mantikî ve riyazî kesin tariflere ve mefhumlara dayanan fikir adamı olarak gösterdi ve bu çığırın Garpdaki tesiri üzerinde durdu.

Programa göre davetliler içtimaî yardım Bakanlığı tarafından Samarra'ya götürülerek orada Abbasilerin ikinci başkenti ve meşhur camiin harabesini ziyaret edeceklerdi. Fakat programın bu kısmı tatbik edilemedi. Törenin beşinci gecesi Eş-Şa'ab salonunda Irak'ın eski müziği, folkloru ve danslarını gösteren bir müsamere verildi. Geceleri daima Belediye salonunda Bakanlardan biri tarafından ziyafetler verilmekte idi. Altıncı günü konfranslar sona erecekti. Fakat akşam saatin çok ilerlemiş olması, gece konser ve davetlere vakit kalmaması yüzünden bir kaç konferasn yedinci gün sabahına bırakıldı.

Yedinci gün sabahı Ankara Üniversitesi Profesörlerinden Hilmi Ziya Ülken «El-Kindi Felsefesi» üzerinde konuştu. İslâm medeniyetinin zirvesine ulaştığı devirde Baghdad'ın dünyada medeniyet merkezi olduğunu ve bu güzel şehrin Antik felsefeyi diriltten bir rönesans hareketi yarattığını ve Harun ür-Reşid zamanında Şark ile Garp arasında köprü vazifesi gördüğünü; Ağırlık merkezi Garba geçmiş olan Dünya medeniyeti içinde bütün milletlerin birlikte çalışma zaruretini duydukları zamanımızda ise İslâm kavimlerinin bu işbirliğine katılarak yeniden yaratıcı bir rol alabileceklerini işaret etti. Bundan sonra El-Kindi'nin bilgi nazariyesi, metafiziği, psikolojisi, akılla iman arasında aradığı ahenk, bilhassa felsefe ile kelâmı birbirine yaklaştırmak için gösterdiği gayret üzerinde durdu. El-Kindi'deki alemin yaratılmış olduğu hakkındaki islâmî doktrinın Yunan felsefesinin alem görüşünden ayrıldığı ve bu hususta onun sonraki meşşâî lere benzemediğini işaret etti. Filozofun hayatı boyunca fikirlerindeki tekâmülden bahs etti. Daha sonra Bahgdad Üniversitesi Tıp Fakültesi profesörlerinden Dr. Mahmud al-Celilî «hekim El-Kindi'de ilim mücadelesi» konusunu ele aldı. El-Kindi'nin eserlerindeki tedavi usullerinden musiki vasıtasile psikolojik tedaviye verdiği yerden ve bu bakımdan adeta modern tıbbı önderlik etmiş olduğundan bahs etti. Filozofun tıbbı dair bazı eserlerindeki tedavi ve pharmacodynamie araştırmalarını zikr etti.

İrandan Ali Asgar Hikmet «El-Kindi'den Sadr Şirazî ye» adlı konferansında İslâm aleminde El-Kindi ile başlayan felsefenin geçirdiği tekamül yolunu takib ederek bunun 16 ncı asırda Sadr-ı Şirazî 'ye ulaştığını işaret etti. Khartum Üniversitesinde felsefe asistanı Osman İsa Şahin «El-Kindi'de Allah ve Alem» konusunu ele aldı, ve El-Kindi'de Allah ve Alem nazariyesinin Aristodan müteessir olduğunu izah etti. Ancak bunun Aristodan ne derecede ayrıldığını hatırlattı. Suriyeden Adil Al-Awa Arab felsefesi tercümesinde El-Kindi'

nin rolünden bahs etti. Burada onun itizal hareketine yaklaştığını ve mutezilenin hazırladığı felsefi düşünceye tam rasyonel şeklini verdiğini söyledi. Magribden Muhammed bin Tavit «Filozof El-Kindi ve onun Magribde duyulan sesi» üzerinde bir konuşma yaptı. Burada Endülüs fikir adamlarının El-Kindi felsefesi ni yayma bakımından yaptıkları gayretler üzerinde durdu. Suriyede Edebiyat ve İctimaî ilimler yüksek Meclisi üyelerinden Sami al-Key-yali de El-Kindi'nin son defa olarak üslubundan bahs etti. Bu suretle El-Kindi'nin felsefesi ve ilmî çalışmalarına dair konferanslar sona erdi.

Yedinci gün öğleden sonra muhtelif memleketlerden gelen delagasyonların başkanları kapanış nutuklarını okudular. Burada Irak Devlet Başkanına, kongre icra komitesine ve Irak hükümetine bu büyük ilmî Törenden dolayı teşekkürlerini bildirdiler. İcra komitesi Naci Al-Asil bu teşekkürlere mukabele eden iyi temennileri ile celseyi kapadı. Nihayet Devlet Başkanı kürsüye çıkarak üyeleri birer birer kürsüye davet etti ve Kongrenin hatırası olan birer madalyon hediye etti.

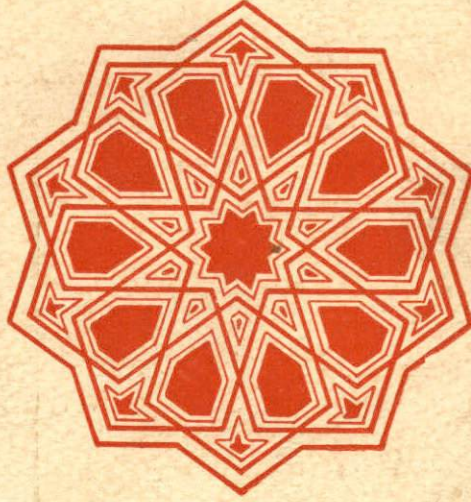
22 .XII .1962

HİLMİ ZİYA ÜLKEN

— oOo —

İLÂHİYAT FAKÜLTESİ DERGİSİ

ANKARA ÜNİVERSİTESİ İLÂHİYAT FAKÜLTESİ TARAFINDAN
YILDA BİR ÇIKARILIR



1962

ANKARA ÜNİVERSİTESİ BASIMEVİ—1963

Yıl: 1962

Cilt: X

İLÂHİYAT FAKÜLTESİ DERGİSİ

ANKARA ÜNİVERSİTESİ İLÂHİYAT FAKÜLTESİ TARAFINDAN
YILDA BİR ÇIKARILIR

1962

ANKARA ÜNİVERSİTESİ BASIMEVİ—1963

İÇİNDEKİLER

	Sayfa
Ord. Prof. Hilmi Ziya ÜLKEN	: <i>İslâm Felsefe ve İtikadının Garba tesiri</i> 1
Prof. Dr. Neş'et ÇAĞATAY	: <i>İslâmiyetin Yayılışı Sırasında Arabistana Komşu Memlekelerin durumu</i> 33
Prof. Dr. Kâmiran BİRAND	: <i>Existencialisme Üzerine</i> 41
Doç. Dr. Mehmet TAPLAMACIOĞLU	: <i>Din Sosyolojisinde Son Gelişmeler</i> 49
Doç. Dr. Cavit SUNAR	: <i>Din Nedir</i> 65
Hüseyin YURDAYDIN	: <i>Üstüvani Risalesi</i> 71
Aly MAZAHERÎ	: <i>Ortaçağda Mescitler, Ramazan ve Hac Çeviren: Asis. Dr. Bahriye ÜÇOK</i> ... 79
Osman KESKİOĞLU	: <i>Cemaleddin Efgâni</i> 91
Dr. İsmail CERRAHOĞLU	: <i>Kur'an-ı Kerim ve Sâbitler</i> 103
Prof. James ROBSON	: <i>İbn İshak'ın İsnad Kullanışı Çeviren: Talât KOÇYİĞİT</i> 117
Dr. İsmail CERRAHOĞLU	: <i>Muhyiddin el-Kafiyeci ve "Et-Teyisir fi kavaidi İlmi't-Tefsir" adlı Risalesi</i> 127
Doç. Dr. Mehmet TAPLAMACIOĞLU	: <i>İstatistik ve Anket Usulleri</i> 133
Doç. Dr. Mehmet TAPLAMACIOĞLU	: <i>Yaşlara göre Dini Yaşayışın Şiddet ve Kesafeti Üzerinde bir Anket</i> 141
Halil ASLANGÜL	: <i>İslâmda Resim</i> 153
Ord. Prof. Hilmi Ziya ÜLKEN	: <i>Irakta Bağdat ve El-Kındî'nin 1000. yıl Dönümünü Anma Töreni</i> 157
Ord. Prof. Hilmi Ziya ÜLKEN	: <i>La Philosophie D'al-Kındî</i> 162
Hüseyin YURDAYDIN	: <i>Gazavat-Nameleler'e Ek III</i> 167
Asis. Dr. Esat KILICER	: <i>Kitap Tahlili</i> 175

LA PHILOSOPHIE D'AL-KINDI (1)

HILMI ZIZA ÜLKEN

Professeur de Philosophie à l'Université d'Ankara

Monsieur le Président, chers auditeurs, Mesdames et Messieurs,

J'ai le grand honneur de saluer en ma propre personne le Comité d'Organisation du 1000ème anniversaire de la Commémoration de Baghdad et d'Al-Kindi au nom de l'Université d'Ankara.

C'est un grand plaisir pour moi d'être présent aux jubilées d'une des plus florissantes centres culturels de l'histoire et d'un savant infatigable du monde islamique et du fondateur de l'Ecole Mechchaite en Orient.

Baghdad, le centre unique du monde islamique au temps de l'apogée de sa civilisation, cette ville merveilleuse prend aujourd'hui encore le rôle de ressouvenir un de ses grands fils qui l'a laissé un trésor de Pensée et qui a ouvert une des renaissances des plus importantes du monde entier.

Je me permets de dire que sans cette renaissance de la science et de la philosophie antique, la civilisation islamique ne pourrait pas donner ses fruits féconds, et par suite la civilisation européenne ne pourrait pas faire son essor d'après le 15 siècle. Elle fut le pont entre deux ères de l'histoire, la Voie Royale conduisant à la conquête de la science.

D'ailleurs, ne voyons nous pas qu'il a fallu dans l'Occident une durée dix siècles à la maturation de l'esprit par le travail passionné de traductions et de commentaires des savants qui engendra, à la fin, la période la plus fructueuse du monde, c'est à dire la grande Renaissance. Ce n'est pas un miracle, c'est l'accumulation culturelle des siècles passés dans laquelle la culture islamique, forgée par la langue arabe a joué le rôle le plus long et le plus important.

Aujourd'hui nous nous trouvons au chevet d'une civilisation mondiale dans laquelle les ferments de la période islamique sont entièrement dominants. Nous ne sommes pas en état de choisir entre deux alternatives, du modernisme et du passéisme; c'est inévitablement le premier qui est imposé. Cependant, il nous faut faire cette remarque qu'autrefois la civilisation islamique avec ses Al-Kindi, Ibn Heysem, Ibn Ridhvan, Farabi et Ibn Roshd avait créé la culture la plus moderne de son temps.

A l'instar de Baghdad qui a vécu son âge d'Or entre le 9ème et le 12ème siècle, non seulement l'Occident a trouvé la source inépuisable de ses travaux postérieurs, mais aussi l'Orient-Moyen a créé ses satellites, plusieurs centres culturels en Iran, en Turkestan, en Inde et en Turquie.

Durant des siècles on a enseigné dans les grandes villes de cette civilisation les livres et les commentaires écrits en arabe, la langue classique de ce monde jusqu'aux derniers siècles, Aujourd'hui le centre de gravité de la civilisation mondiale est entièrement changé et il est passé en Occident. Mais nous gardons vivement la reconnaissance pour nos maîtres du passé, et nous avons commémoré les anniversaires de Farabi, d'Ibn Sina, nous avons participé aux jubilées faites dans les pays arabes et en Iran.

Maintenant, comme les autres cultures, le monde islamique aussi se sent obligé d'entrer en collaboration intellectuelle avec le monde entier. Notre histoire de science et de Pensée pleine de gloire nous suggère l'étude et la célébration de ce passé commun pour y trouver l'appui d'un élan nouveau.

1) Communication présentée à la Commémoration du 1000ème anniversaire d'Al-Kindi.

Nous nous réjouissons, enfin, de constater que les premiers fruits de cet idéal murissent. Cet un rendement à peine fleuri, mais non pas sans promesse. Nous gardons le ferme espoir que les pays modernisés de l'Orient-Moyen pourront dans un proche avenir jouer le rôle dans la culture contemporaine.

A l'occasion du 1000^{ème} anniversaire de la commémoration du célèbre savant arabe nous voudrions jeter un coup d'oeil sur son oeuvre philosophique. Dans son opuscule sur la Philosophie Al-Kindi est totalement fidèle à la définition d'Aristote donnée dans la Métaphysique Livre A. part. I, trad. de Tricot. La vérité et la quiddité impliquent mutuellement l'une l'autre. Les questions posées par la science sont les suivantes: Est ce que? qu'est ce que? lequel? pourquoi? Au point de vue de la pénétration à l'essence des êtres Al-Kindi distingue trois degrés de connaissance: la science divine, la science de l'unité, la science de la vertu "L'homme possède deux. êtres: être sensible, être intelligible. Les objets particuliers consistent par l'être sensible. Mais les genres et les espèces qui n'ont pas un être sensible se trouveront dans l'être intelligible, c'est à dire dans l'humanité."

Dans ces exposés, fidèle à la conception aristotelicienne, mais la dépassant partiellement par sa notion de l'humanité, se considère comme le disciple du philosophe grec, à condition de le compléter par Platon. Cependant, malgré son attitude modeste, son oeuvre n'est ni une simple continuation du péripatétisme, ni même un essai eclectique d'Aristote et de Platon. Il a son originalité, d'abord dans une nouvelle interprétation néo-platonicienne des grands philosophes, deuxièmement dans sa théorie des intellects qui n'est pas une imitation pure l'Alexandre d'Aphrodise, troisièmement dans sa solution qu'il a trouvée entre la raison et la foi, solution qui le distingue non seulement de ses prédécesseurs mais des péripatéticiens postérieurs, enfin dans sa création de la langue philosophique en arabe qui a gardé sa place unique dans le monde méditerranéen jusqu'au XIV^{ème} siècle.

Nous suivons la Pensée alkindienne par les phrases tirées de ses textes: "il y a deux sortes de sciences: la science de la nature et la science surnaturelle Dans la nature, unité sans pluralité et pluralité sans unité n'ont pas de place. Tandis que l'Un en soi n'est pas intelligible, il n'est pas un élément, ni le genre, ni l'espèce, ni la personne, ni la différence, ni l'attribut générique ni l'attribut spécifique, ni le mouvement, ni l'âme, ni l'universel, ni le particulier, ni l'un relatif à un autre, mais il est l'Un absolu, qui n'accepte pas la pluralité, il n'est pas composé de plusieurs parties, Un en tant qu'Être absolu n'a pas de matière ni de forme, ni de quantité, ni de qualité, ni de relation, ni d'autres attributs des intelligibles, il est l'Unité pure et absolue. L'Un pur ne devient pas multiple au point de vue de ses modes. Il ne se divise pas en espèces, il n'a pas la durée ni l'espace, ni le substratum ni l'attribut, ni substance ni accident".

Le texte précité montre que l'Un inconditionné décrit par Al-Kindi est inspiré des Ennéades de Plotin, sinon directement au moins par le livre apocryphe de "Théologie" attribué durant le Moyen-Age islamique à Aristote, dont la traduction en arabe était remaniée et corrigée par notre auteur. Mais cette influence qui domine dans toute l'Ecole mechchaite était intentionnellement choisie par Al-Kindi pour rapprocher non seulement les philosophies d'Aristote et de Platon mais en même temps les mondes sensible et intelligible. Malgré cela la distinction inévitable entre ces derniers se manifeste à tout occasion dans les exposés du philosophe sur la nature opposée de l'âme et du corps, sur la progression des facultés de l'âme et sur la nature et les causes du sommeil et de rêve. Bien qu'il ait l'ambition de clarté et d'exactitude, fidèle à l'esprit scientifique de son temps, Al-Kindi ne réussit pas toujours se garder des difficultés de la Pensée scolastique atteint par le syncrétisme.

Selon Al-Kindi "il ya des substances sans corps: l'âme par exemple est une telle substance. Elle est spécifique, exempte du corps, car l'espèce n'a pas besoin du corps. Al-Kindi traite dans un autre opuscule le problème de l'âme en donnant des éclaircissements sur les théories de Platon et d'Aristote. Selon lui l'âme est une essence simple et parfaite dont sa valeur est grande. Sa substance provient de Dieu, exactement de la même façon que la lumière procède du soleil. On voit que cette âme est séparée du corps qui est divergente de lui par sa nature, car sa substance est la substance spirituelle et divine. La puissance irascible agit en homme en certains temps et elle est l'opposée de la nature de l'âme. Celle ci dirige le corps et la puissance irascible de la façon que le chevalier dirige le cheval. La puissance concupiscente aussi agit périodiquement, mais l'âme l'a dompte et la dirige par sa puissance intellectuelle. L'âme, après avoir quitté le corps, continue en substance séparée et se révèle en elle la science du mystère dans laquelle Al-Kindi se considère le continuateur ou le disciple de la philosophie de Platon. L'âme est attachée à ce corps dans ce monde obscur, le monde qui serait totalement dans les ténèbres s'il n'avait pas reçu la lumière du soleil. Et comment cet âme se sépare de son corps et entre dans le monde divin? Al-Kindi, à ce point fidèle à la conception religieuse, utilise directement le symbolisme platonicien. Platon a comparé la puissance concupiscente de l'homme au cochon, la puissance irascible au chien, et la puissance intellectuelle à l'ange. Et par cette dernière puissance il devient sage qui est juste et bienveillant et qui agit par la vérité.

Selon l'opinion de Platon et d'autres philosophes l'âme est perpétuelle après la mort, sa substance est comparable à la puissance divine, et par sa puissance séparée elle connaît les autres choses, de la même façon que Dieu connaît le monde. Quand elle est séparée et éloignée de son corps, elle va au monde intelligible au dessus du monde sublunaire; elle entre dans la lumière divine, elle voit Dieu, elle s'adapte à sa lumière, ainsi toutes les choses se révèlent en elle et deviennent transparentes pour elle. Pythagore dit que l'âme, en tant qu'attachée au corps, si elle s'efforce de renoncer de la concupiscente et d'être purifiée des vices, acquiert la connaissance profonde des choses. L'âme ressemble au miroir quand elle devient couvert de rouille, et quand le rouille s'efface, se révèle en elle toutes sortes de formes. Et cet âme ne dort pas, car pendant le sommeil elle abandonne l'utilisation des sens et reste enfermée, tandis qu'elle est libre et elle connaît tout ce qui existe dans le monde, tout ce qui est caché et apparent. Si cet âme était endormie, c'est à dire si elle était interrompue pendant le sommeil l'homme ne saurait pas qu'il est en sommeil, et elle ne pourrait pas distinguer cet état de celui du réveil. Quand elle sera délivrée de ce monde qui ressemble à un pont conduisant à l'Au-delà son séjour perpétuel sera dans l'autre monde. Selon Al-Kindi, Platon parle à cet occasion que la demeure des âmes raisonnantes est au dessus des Sphères, et toutes les âmes qui se séparent de leur corps arrivent à ce lieu, y restent quelques temps et quand elles se purifient, elles montent à la Sphère de Mercure et plus tard aussi à la Sphère la plus haute.

Al-Kindi conclut en ces termes: "O celui qui est ignorant! Ne sais-tu pas que ton séjour dans ce monde ne dure qu'un instant, puis tu vas au monde véritable et tu y demeures éternellement, tu n'es que le passager de cette voie. Nous t'avons fait connaître la doctrine des philosophes en abrégé que l'âme est une substance simple." Il est évident que sur ce point notre philosophe est très clair dans la conviction religieuse, si nous le comparons avec les autres péripatéticiens de l'Islam, par exemple avec la doctrine de Farabi exposée dans son livre "Les Reflexions sur la Cité Vertueuse".

Dans un autre opuscule sur la nature du sommeil et du rêve Al-Kindi donne des éclaircissements complémentaires: "Il ya deux puissances de l'âme: sensible, intelligible. Si l'on connaît la nature de ces puissances, on comprend la nature du sommeil et du rêve. Celui qui

dort est un vivant en acte, mais n'ayant pas des sensations produit par les sens. Quant au rêve, il est l'activité des formes sensibles pendant cette durée d'interruption. Elle est une activité sans intermédiaire des sens, mais cependant elle correspond directement au monde extérieur. Le rêve est l'utilisation de l'idée par l'âme et l'abolition de l'emploi des sens à cette fin. Les sensibles subsistent dans l'âme en formes personnelles et les intelligibles en formes supra-personnelles, c'est à dire en espèces et en genres et ces dernières sont les intelligible. Les symboles des rêves signifient les événements du monde extérieur. Les symboles des rêves signifient en général le contraire d'un image vu pendant le sommeil. L'âme au degré de la conjecture ou de l'opinion (la connaissance incertaine) doit utiliser le symbole, car l'opinion a deux possibilités dont la réalisation seront opposées l'une à l'autre: parfois elle est vérifiée, parfois elle est démentie, c'est l'expérience sensible qui les examine; mais dans le rêve tous les deux ont une valeur égale au point de vue de la réalisation. Souvent le rêveur voit le contraire des faits qui sont ou qui seront vécus. Si l'homme voit en rêve sa mort, cela signifie que sa vie durera longtemps, si l'homme voit en rêve son appauvrissement cela veut dire que sa richesse augmentera. La nature du rêve dépend de la nature du repas du sujet, du degré de sa digestion, c'est à dire des sensations qu'il a reçu pendant le sommeil."

Analyse des rêves, très profonde par rapport à son temps, d'Al-Kindi nous atteste une part considérable de vérité scientifique. Les théories récentes sur la nature des rêves, malgré la quantité énorme des expériences accumulées ne sont pas encore arrivées à un résultat définitif, et l'explication de notre philosophe, bien qu'elle soit naïve, garde la valeur d'être leurs précurseurs. La théorie cutanéomotrice de Moorly Wold est presque prévue par Al-Kindi dans sa constatation qu'en rêve l'âme est sous l'influence des sensations subconscientes. La théorie spiritualiste de comte Hervey de Saint Denis soutenant la liberté de l'âme pendant le sommeil par la suppression des contraintes des milieux sociaux et physiques est aussi prévu par Al-Kindi dans sa constatation selon laquelle durant le sommeil l'âme est en activité libre sans aucune interruption. La théorie psychanalytique de Freud soutenant le symbolisme des rêves sous l'influence du refoulement inconscient est très confusément tenu compte par Al-Kindi. Cependant il ne faut pas oublier que la notion de catharsis de Freud provient directement d'Aristote.

Nous devons remarquer aussi que la conception alkindienne sur l'activité ininterrompue de l'âme pendant le sommeil sera plus tard un des arguments décisifs de la substantialité de la conscience chez Descartes, argument qui était un des sujets importants de controverses entre J.Locke et ce dernier.

Al-Kindi expose dans un recueil spécial sa théorie des intellects en disant modestement qu'Aristote a distingué quatre formes :1) intellect éternellement en acte: celui-ci pense tous les intelligibles actuellement et dans l'infini. Il ne se trouve pas dans l'âme de l'homme, il est au dessus du monde, mais il n'est pas créateur du monde. 2) Intellect en puissance dans l'âme qui peut passer à l'acte. C'est l'aptitude de l'homme qui n'est pas encore développée. 3) Intellect qui passe dans l'âme de la puissance à l'acte, mais ce passage se réalise que par l'intervention de l'intellect agent qui assure l'actualisation de ce qui existe virtuellement chez l'homme. 4) Intellect démonstratif ou apparent, produit sous l'effet de l'intellect agent, supra-humain et par conséquent il prend le nom d'intellect acquis.

Cependant ce classement n'appartient ni à Aristote, ni directement à Alexandre d'Aphrodise. Notre auteur a ajouté, sans contredit beaucoup de choses à ses devanciers pour rapprocher les mondes naturels et surnaturels.

Ce qui est le plus essentiel dans la philosophie d'Al-Kindi, est sa théorie de la démonstration qui repose sur l'intellect démonstratif: A) d'abord le raisonnement va des propriétés

plus connues aux propriétés les moins connues, c'est à dire de l'accident à l'essence. B) Et Puis, Al-Kindi s'appuie sur les définitions de la démonstration classique d'Euclide avec l'expression de M. Abel, nous pouvons dire qu'à une époque où la rhétorique était préférée à la clarté et la précision logique, pour la première fois Al-Kindi utilisait des définitions et des démonstrations conformes à l'esprit mathématique. Cependant, il y a selon Emile Brehier, une contradiction entre ces deux modes de raisonnement, et on ne peut abolir cette contradiction si l'on n'accepte pas d'autre procédé que la démonstration pour atteindre aux essences. C'est ce qui pousse notre philosophe à chercher la fin ultime de la philosophie dans la conciliation avec la religion.

Le dessein d'Al-Kindi était de jeter un pont entre l'ordre sensible et l'ordre intelligible, et cet effort est suivi, de plusieurs manières, par tous les péripatéticiens postérieurs.

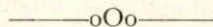
La théorie de la prophétie d'Al-Kindi est beaucoup plus proche aux théologiens musulmans (*mutakallimun*) que ses successeurs célèbres, tels que Farabi, Ibn Sina, Ibn Roshd. Dans un chapitre de sa Philosophie Première et dans un autre Risala dédié au fils du calife, intitulé *Al-Ibana* expose au prince abbasside la signification philosophique du verset de Qoran "l'astre et l'arbre prosternent". De même dans son opuscule sur l'Unité de Dieu et dans d'autres Rasail, il parle explicitement de la *creatio ex nihilo* et dans un temps déterminé, doctrine qui n'est de toute évidence, conciliable ni avec la doctrine éterniste des Grecs, ni même avec celle des néo-platoniciens de l'Emanation qui l'utilise dans sa théorie des intellects, surtout quand il veut rapprocher les mondes sensible et intelligible. Pour Al-Kindi, la révélation est prise à la lettre. Si l'on entend bien l'article de Walzer, Al-Kindi croit que le Qoran et la vérité scientifique arrivent aux mêmes résultats; La contre-partie du Qoran en ce temps-là était représentée par l'astrologie qui était considérée par Al-Kindi comme une branche authentique de la connaissance rationnelle et méthodique.

La divergence des opinions sur Al-Kindi (1) et la supposition qu'il est tombé parfois en contradiction avec lui-même proviennent, à notre avis, plutôt de l'évolution de la Pensée al-kindienne qui a passé de plusieurs étapes 1) Elle est d'abord soumise à la philosophie d'Aristote.

2) Autant qu'elle confronte avec le problème de l'immortalité de l'âme, elle s'approche à la philosophie de Platon et tâche de la concilier avec celle d'Aristote.

3) Ce n'était pas suffisant, car elle touchera au problème de la relation des mondes naturels et surnaturels. Alors, elle entrera dans l'interprétation néoplatonicienne.

4) Mais enfin, le problème de la création devient en elle le point culminant de la curiosité métaphysique. Ainsi, elle ne peut pas se satisfaire par la théorie de Procession; et cela pousse Al-Kindi à la recherche d'une théorie créationniste qui l'éloigne de la philosophie antique. Si ses continuateurs péripatéticiens en Islam avaient pu insister sur ce point ils auraient dépassé le cadre éterniste de la Pensée antique et pourraient arriver dès le XI. ème siècle, à une synthèse semblable à la synthèse d'Albert le Grand.



1) Nous n'avons pas entré dans cette communication à la discussion de ces opinions divergentes. Seulement nous pouvons citer les noms de Boer et d'Etienne Gilson qui ne sont pas d'accord dans l'exposé de la théorie des intellects d'Al-Kindi.